

Legende Allergene Inhalte

A (Gluten) - **B** (Krebstiere) - **C** (Ei) - **D** (Fisch) - **E** (Erdnuss) - **F** (Soja) - **G** (Milch oder Laktose)
H (Schalenfrüchte Nuss) **L** (Sellerie) - **M** (Senf) - **N** (Sesam) - **O** (Sulfite) - **P** (Lupinen) - **R** (Weichtiere)

SUPPEN & VORSPEISEN

*Soups - Minestre * Starters - Anitpasti*



Klare Rindssuppe mit Frittaten und Schnittlauch (A,C,G,L) € 3,40

Bouillon with sliced pancakes and chive

Brodo di manzo con striscioline di crêpes con l'erba cipollina

Klare Rindssuppe mit Grießnockerl und Schnittlauch (A,C,G,L) € 3,50

Bouillon with semolina dumpling and chive

Brodo di manzo con gnocchetti di semolino con l'erba cipollina

Tomatencremesuppe mit Obershaube (A,G,L,O) € 3,80

Cream of tomatoe

Vellutata di pomodore

Knoblauchcremesuppe mit Brotcroustons (A,G,L,O) € 3,80

Cream of garlic (soup) with croutons

Crema d'aglio con crostini



Matjes vom Saibling aus dem eigenen Teich zur Vorspeise € 9,50

mit würziger Sauce und Kartoffelbrot (A,C,D,G,L,M,O) zur Hauptspeise € 15,90

Young carinthian trout with and potatoe blini

Filetti di trota carinzia e panicetto di patate

Mozzarella mit Tomaten mit würzigem Pesto dazu Gebäck (A,G,O) € 8,80

Tomatoes and Mozzarella with pesto and bread

Pomodori e mozzarella alla caprese con pesto e pane

Hausgemachte Frühlingsrollen auf Blattsalatbett mit Asia Dip (A,C,L,M,N,O) € 7,50

Housemade spring vegetable rolls on leafy salads and Asian Dip

Crocchette con verdure alle insalate a foglie con salsa asiatico

SALATE

Salads – Insalate



MALTINGER SALATTELLER (G,L,M,O)

Großer Salatteller mit bunt gemischten Salaten der Saison

mixed salad

insalata mista

€ 6,90

Variationen vom Maltinger Salatteller:

FISCHERS GLÜCK (A,D,G,L,M,O)

mit gebratenem Filet vom Maltataler Saibling aus dem eigenen Teich

Mixed salad with grilled filet of Carinthian trout

Filetti di trota carinzia alle insalate mista

€ 14,60

CHEFSALAT (A,G,L,M,O)

mit gegrillten Streifen vom Rind, gebratenem Speck und gehobeltem Parmesan

Grilled pieces of beef with crunchy bacon stripes and parmesan

Costata di manzo e pancetta croccante e parmiggiano

€ 13,80

STEIRISCHER SALAT (A,C,G,L,M,O)

mit in Kürbiskernbrösel gebackenen Hendlstreifen und Kürbiskernöl

Pieces of chicken baked with pumpkin seeds on mixed salad with pumpkin seed oil

Petto di pollo fritto con semi di zucca alla insalata mista con olio di semi di zucca

€ 10,90

DRAUTALER SALAT (A,C,G,L,M,O)

mit gebackenen Käsestreifen vom Drautaler Käse

Mixed salad with baked slices of "Drautaler" cheese

Formaggio impanata e frita alla insalata mista

€ 10,90

GEMISCHTER SALAT mit Salaten der Saison (A,G,L,M,O)

Mixed salad - Insalate miste

€ 4,20

SALAT MELEÈ mit Hausmarinade (A,G,L,M,O)

Blattsalate, Tomaten und Gurken bunt gemischt

Leafy salads, tomatoes and cucumber with house dressing

Insalate a foglie, pomodori e cetrioli con condimento alla casa

€ 4,50

Hauptgerichte



- HAUSPLATTE „MALTATAL“ für 2 Personen - for two – per due persone_ (A,C,G,L,M)** € 37,90
Gegrilltes Rind-, Schweine- und Hühnerfleisch, Wiener Schnitzerl,
Pommes Frites, Gemüse, dazu cremige Schwammerlsauce und Früchtespieße
Mixed grill, fried pork cutlets, French fries, vegetables, creamy mushroom sauce, fruit skewer
Carne mista alla griglia, scaloppine di maiale, patatine fritte, verdure, salsa ai funghi e spiedi di frutto
- „PFIFF“ – Burger** im würzigen Brötchen mit Tomaten, Zwiebel, Speck, (A,C,G,M) € 13,50
Salatblatt, Barbecuesauce, Cheddar Cheese, dazu Pommes Frites und Cocktailsauce
Burger “Pfiff” with tomatoes, onion, bacon, lettuce leaf, with barbecue sauce and potatoe wedges
Burger “Pfiff” con pomodori, cipolla, pancetta, foglia di lattuga, con salsa barbecue e fette di patate
- JÄGERSCHNITZEL** vom Schwein in cremiger Schwammerlsauce € 12,50
dazu Butterspätzle und Preiselbeeren (A,C,G,L,O)
Grilled pork cutlet with creamy mushroom sauce, little dumplings and cranberry sauce
Scaloppina di maiale alla griglia con salsa ai funghi, gnocchetti di farina e mirtilli rossi
- GRILLTELLER** mit Pommes Frites (A,C,G,L,M,N) € 13,70
Rind-, Schweine- und Hühnerfleisch, Würstel, Speck, Kräuterbutter und Grillsauce
Cutlets of beef, pork and chicken, sausage, bacon, with French fries and vegetables
Medaglioni di manzo, maiale e pollo, salsicciotto, lardo, con patatine fritte e verdure
- SCHNITZEL „WIENER ART“** vom Schwein (A,C,G) € 11,30 mit Pommes Frites
Fried pork cutlet with French fries or baked potatoes € 12,30 mit Bratkartoffeln
Scaloppina di maiale alla viennese con patatine fritte o patate fritte
- CORDON BLEU** vom Schwein dazu Pommes Frites und Preiselbeeren (A,C,G,N) € 13,40
Fried pork cutlet filled with ham and cheese, with French fries and cranberry sauce
Scaloppina di maiale al prosciutto e formaggio, impanata e frita con patatine fritte e mirtilli rossi
- ENTRECÔTE CARINZIA** – gegrillt dazu Zwiebelchutney, Westernkartoffeln, € 21,90
Grillgemüse und Kräuterbutter (F,G,L,M,O)
Entrecote grilled with onionchutney, grilled vegetables and Western potatoes
Entrecote alla griglia con salsa al cipolla, verdure e patate fritte
- RUMPSTEAK** auf Pfeffersauce (A,G,L,M,O) € 24,90
mit hausgemachten rustikalen Kartoffeln und Grillgemüse
Rump steak grilled on green peppercorn sauce, with vegetables and rustic potatoes
Rumpsteak alla griglia con salsa al pepe verde, con verdure e patate fritte
- HOLZHACKERSTEAK** – saftiges Steak vom Schweinerücken € 13,90
auf Knoblauch-Specksauce, dazu rustikale Kartoffeln im Pfandl serviert (A,G,L,M)
Saddle of pork steak grilled with a sauce of garlic and bacon, with rustic potatoes
Bistecca di maiale alla griglia con salsa all’aglio e pancetta, con patate fritte

PIFFF - REINDL (A,C,G,L,O) € 15,90

Schweinefilet im Speckmantel zart gegrillt, auf Schwammerlsauce mit hausgemachten Spätzle und Gemüse nach Saison

*Pork medallions in a creamy mushroom sauce with house made little dumplings and vegetables
Medaglioni di maiale con crema ai funghi e gnocchetti di farina (spetzli) e verdure*

ZWIEBELROSTBRATEN von der Beiried (A,G,L,M,O) € 16,50

in Zwiebelsauce mit Bratkartoffeln und Speckbohnen

*Cutlet of beef with onions and quartered roast potatoes
Arrosto di manzo con cipolle e patate arrosto*

KÄRNTNER KASNUDEL mit brauner Butter und Blattsalatschüsserl (A,G,L,O) € 9,90

*Carinthian white cheese noodles with leafy salads
Taglierini alla ricotta con insalate a foglie*

ERDÄPFELNUDEL - vegan - mit Kernöl und einem Blattsalatschüsserl (A,L,O) € 9,90

*Carinthian potatoe noodles with pumpkin seed oil and leafy salads
Taglierini alla patate con olio di semi di zucca e insalate a foglie*

SPAGHETTI ALLA BOLOGNESE (A,C,F,G,L) € 8,50

mit Fleischsauce – with meat sauce

KÄSESPÄTZLE – mit knusprigem Zwiebel, Speck und würzigem Käse (A,C,G) € 8,90

*Tiny dumplings with cheese, onion, bacon and garlic
Speztlj con formaggio, cipolla, lardo e aglio*

WOKGEMÜSE mit Basmatireis - Vegetables and rice - Verdure e riso

mit Frühlingsrollen, with vegetable spring rolls, con crocchette con verdure (A,C,G,L,N,O) € 9,90

mit gegrillten Garnelen, with grilled shrimps, con gamberetti (A,C,G,L,N,O,R) € 15,90

mit gegrilltem Hühnerfilet, with grilled chicken breast, con pollo (A,C,G,L,NO) € 13,90

MIESMUSCHELN (A,F,G,O,R) € 14,70

in Weißwein-Knoblauchsud, dazu Knoblauchbrot

*Mussels in white wine-garlic stock with white garlic bread
Cozze brasate in vino bianco e brodo di oglio con pane*

SAIBLINGSFILET gebacken (A,C,D,G,M) € 16,90

Fisch aus dem eigenen Teich - dazu Petersilienkartoffeln und Sauce Tartare

*Fried fillet of Carinthian trout, potatoes and tartare sauce
Filetti di trota impanata e fritta con patate e salsa tartara viennese*

FILET vom MÅLTINGER SAIBLING (A,C,D,G,L,O) € 16,90

gegrillt dazu Knoblauchrahmspaghetti und Grillgemüse

*Grilled fillet of Carinthian trout, creamy garlic spaghetti and vegetables
Filetti di trota con spaghetti alla crema d'oglio e verdure*



FÜR UNSERE JUNGEN GÄSTE

For the children – Per gli bambini

ROCKER WÜRSTCHEN – Frankfurter Würstchen mit Pommes Frites (A,L,M) € 5,20
Sausage with French fries
Salsicciotto con patatine fritte

GARFIELD - Spaghetti (A,C,G,L,O)
mit Fleischsauce **oder** Tomatensauce € 4,90
Spaghetti with meat sauce or tomato sauce
Spaghetti alla bolognese o alla napoletana



PUMUCKL (A,C,G)
Kleines Wiener Schnitzel vom Schwein mit Pommes Frites € 6,20
Fried pork cutlet with French fries
Scaloppina di maiale alla viennese, impanata e fritta con patatine fritte



DONALD DUCK (A,C)
Chicken Fingers vom Hühnerfleisch mit Pommes Frites € 5,70
Pollo alla viennese, impanata e fritta con patatine fritte



PLUTO (A,C,G,L)
Natureschnitzel vom Huhn mit Sauce und hausgemachten Spätzle € 6,20
Chicken cutlet with sauce and little dumplings
Scaloppina di pollo alla griglia con salsa e gnocchetti di farina



Portion POMMES FRITES mit Ketchup € 3,20

SPONGEBOB PALATSCHINKE (A,C,G)
1 Stück gezuckert mit hausgemachtem Apfelmus € 2,70
Pancake with sugar and apple puree
Crêpes con zucchero e passata di mele



PIZZEN

Mo-Sa ab 17.00 Uhr – Sonntag ab 12:00



Pizza „BAMBINO“ - (Kinderpizza mit Salami <u>oder</u> Schinken) (A,F,G) Tomatensauce, Schinken oder Salami, Käse <i>Tomato sauce, ham or salami, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, prosciutto o salami, formaggio</i>	€ 5,20
Pizza „MARGHERITA“ (A,G) Tomatensauce, Käse <i>Tomato sauce, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, formaggio</i>	€ 7,10
Pizza „QUATTRO STAGIONI“ (A,F,G,R) Tomatensauce, Schinken, Champignons, Muscheln, Artischocken, Käse <i>Tomato sauce, ham, mushrooms, mussels, artichokes, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, prosciutto, champignon, cozze, carciofi, formaggio</i>	€ 9,30
Pizza „CAPRICCIOSA“ (A,F,G) Tomatensauce, Schinken, Champignons, Artischocken, Oliven, Käse <i>Tomato sauce, ham, mushrooms, artichokes, olives, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, prosciutto, champignon, carciofi, olive, formaggio</i>	€ 8,60
Pizza „CALZONE“ (gefüllte Pizza) (A,F,G) Tomatensauce, Schinken, Champignons, Pfefferoni, Salami, Käse <i>Tomato sauce, ham, mushrooms, pepperoni, salami, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, prosciutto, champignon, peperoni, salame, formaggio</i>	€ 8,90
Pizza „PROSCIUTTO“ - Tomatensauce, Schinken, Käse (A,F,G) <i>Tomato sauce, ham, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, prosciutto, formaggio</i>	€ 7,90
Pizza „DELLA CASA“ (A,C,F,G) Tomatensauce, Schinken, Salami, Champignons, Artischocken, Pfefferoni, Ei, Käse <i>Tomato sauce, ham, salami, mushrooms, artichokes, pepperoni, egg, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, prosciutto, salame, champignon, carciofi, peperoni, uovo, formaggio</i>	€ 9,30
Pizza „SALAMI“ - Tomatensauce, Salami, Käse (A,G) <i>Tomato sauce, salami, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, salame, formaggio</i>	€ 7,90
Pizza „FRUTTI DI MARE“ (A,B,G,R) Tomatensauce, Miesmuscheln, Tintenfisch, Garnelen, Zwiebel, Knoblauch, Käse <i>Tomato sauce, mussels, cuttlefish, shrimps, onion, garlic, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, cozze, seppia, gamberetti, cipolla, aglio, formaggio</i>	€ 9,90

Pizza „SPINACI“ (A,G)	€ 8,80
Tomatensauce, Feta, Spinat, Knoblauch, Käse <i>Tomato sauce, feta, spinach, garlic, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, feta, spinachi e aglio, formaggio</i>	
Pizza „RUSTIKALE“ (A,G)	€ 8,60
Tomatensauce, Speck, Salami, Zwiebel, Pfefferoni, Käse <i>Tomato sauce, bacon, salami, onion, pepperoni, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, pancetta, salame, cipolla, peperoni, formaggi</i>	
Pizza „BOLOGNESE“ (A,G,L)	€ 7,80
Tomatensauce, Fleischsauce, Käse <i>Tomato sauce, meat sauce, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, salsa alla bolognese, formaggio</i>	
Pizza „DIABOLO“ (scharf – hot – forte) (A,D,G)	€ 8,50
Tomatensauce, Salami, Zwiebel, Sardellenfilets, Pfefferoni, Käse <i>Tomato sauce, salami, onion, anchovies, pepperoni, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, salame, cipolla, acciughe, peperoni, formaggio</i>	
Pizza „PFIFF“- bunt gemischt belegt - Tomatensauce, Käse (A,F,G)	€ 9,30
<i>Filled varied – tomato sauce, cheese</i> <i>Guarnizione mista – salsa al pomodoro, formaggio</i>	
Pizza „TONNO“ (A,D,G)	€ 9,30
Tomatensauce, Vier Diamanten Thunfisch, Zwiebel, Paprika, Mais, Käse <i>Tomato sauce, tuna, onion, Green Peppers, sweet corn, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, tonno, cipolla, paprica, granturco, formaggio</i>	
Pizza „STRADA DEL SOLE“ (A,F,G)	€ 9,30
Tomatensauce, Schinken, Salami, Champignons, Zwiebel, Paprika, Pfefferoni, Käse, Parmesan <i>Tomato sauce, ham, salami, mushrooms, onion, Green Peppers, pepperoni, cheese, parmesan</i> <i>Salsa al pomodoro, prosciutto, salame, champignon, cipolla, paprica, peperoni, formaggio, parmigiano</i>	
Pizza „VERDURE“ (A,G)	€ 7,80
Tomatensauce, Paprika, Gemüse, Champignons, Käse <i>Tomato sauce, Green Peppers, vegetables, mushrooms, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, paprica, verdure, champignon, formaggio</i>	
Pizza „FORMAGGIO MISTA“ (A,G)	€ 9,20
Tomatensauce, Gorgonzola, Camembert, Käse <i>Tomato sauce, gorgonzola, camembert, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, gorgonzola, camembert, formaggio</i>	
Pizza „HAWAII“ (A,F,G)	€ 8,60
Tomatensauce, Schinken, Ananasstücke, Käse <i>Tomato sauce, ham, pieces of pineapple, cheese</i> <i>Salsa al pomodoro, prosciutto, ananas, formaggio</i>	

Alle Pizzen werden mit Mozzarella-Pizzakäse belegt. Alle Pizzen sind auch klein erhältlich – abzgl. € 0,70 (small pizza less € 0,70 / pizza piccola meno € 0,70)

Zum Dessert

sweets – dolce



EISMOHR IM HEMD mit Vanilleeis (A,C,F,G,H)

Schokoladesauce, Mandeln und Schlagobers

€ 5,20

*Steamed chocolate flan with vanilla ice-cream,
chocolate sauce and whipped cream*

*Torta alla cioccolata con gelato di vaniglia,
salsa al cioccolato e panna*

EISPALATSCHINKE mit Vanilleeis (A,C,G,H)

€ 4,80

Schokoladesauce und Mandelsplitter

Pancake with vanilla ice-cream, chocolate sauce, almonds

Crêpes con gelato di vaniglia, salsa al cioccolato, mandorle

WARMER APFELSTRUDEL mit Schlagobers (A,C,G,H)

€ 3,50

Strudel di mele caldo con panna

Warm apple strudel with whipped cream

WARMER TOPFENSTRUDEL mit Schlagobers (A,C,G,H)

€ 3,50

Strudel di white cheese caldo con panna

Warm ricotta strudel with whipped cream

KAISERSCHMARRN mit Apfelmus (A,C,G)

große Portion € 9,90

Browned omelette with apple puree

kleine Portion € 7,50

Omelette rosolate con passata di mele

Weitere Eisdesserts

entnehmen

Sie bitte der Eiskarte.

